



# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878  
Hazırlanma tarihi: 30/05/2018 Güncelleme tarihi: 22/06/2023 Şu sürümün yerine geçer: 21/06/2023 Kaçınıcı  
güncelleme olduğu: 3.0

### KISIM 1: Maddenin/karışımın ve şirketin/dağıtıcının kimliği

#### 1.1. Madde /Karışımın kimliği

Ürün formu	: Karışım
Ürün adı	: WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER
Ürün kodu	: 29161
Ürün türü	: WOLF
Ürün grubu	: Karışımı

#### 1.2. Madde veya karışımın belirlenmiş kullanımları ve tavsiye edilmeyen kullanımları

##### 1.2.1. Tanımlanmış uygun kullanımlar

Ana kullanım kategorisi	: Endüstriyel kullanım, Mesleki kullanım, Tüketici kullanımlar
Endüstriyel/profesyonel kullanım özellikleri	: Dağıtıcı olmayan kullanım Kapalı sistemlerde kullanılır
İşlev veya kullanım kategorisi	: Yağlayıcılar ve katkı maddeleri

##### 1.2.2. Tavsiye edilmeyen kullanımlar

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 1.3. Güvenlik bilgi formu tedarikçisinin bilgileri

WOLF OIL CORPORATION N.V.  
Georges Gilliotstraat, 52  
2620 Hemiksem – Antwerpen  
België  
T 0032 (0)3 870 00 00 - F 0032 (0)3 870 00 99  
[msds@wolfoil.com](mailto:msds@wolfoil.com) - <https://www.wolfilubes.com/>

#### 1.4. Acil durum telefon numarası

Acil durum numarası : 0032 (0)3 870 00 00

Ülke	Kuruluş/Şirket	Adres	Acil durum numarası	Yorum
Kıbrıs	Κέντρου Δηλητηριάσεων		1401	Çalışma saatleri 24 saat / haftanın 7 günü 24 saat

### KISIM 2: Zararlılık tanımlanması

#### 2.1. Madde ve karışımın sınıflandırılması

1272/2008 [CLP] AB yönetmeliği uyarınca sınıflandırma

Sınıflandırılmadı

Zararlı fizikokimyasal etkiler ve insan sağlığı ile çevre üzerindeki olumsuz etkileri

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 2.2. Etiket unsurları

1272/2008 (CLP) sayılı AB yönetmeliğine göre etiketleme

Etiketleme uygulanmaz

#### 2.3. Diğer zararlar

Contains no PBT/vPvB substances  $\geq$  0.1% assessed in accordance with REACH Annex XIII

# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Karışım, %0,1'e eşit veya daha fazla konsantrasyonda, endokrin bozucu özelliklerinden dolayı REACH Yönetmeliğinin 59(1). Maddesi uyarınca oluşturulan listede yer alan madde(ler) içermez veya 2017/2100/AB sayılı Yetki Devrine Dayanan Komisyon Tüzüğü veya 2018/605/AB sayılı Komisyon Yönetmeliğinde belirtilen kriterlere göre endokrin bozucu özelliklere sahip madde olarak tanımlanmaz

### KISIM 3: Bileşimi/İçindekiler hakkında bilgi

#### 3.1. Maddeler

Uygulanmaz

#### 3.2. Karışımlar

Yorumlar : The mineral oils in the product contain < 3% DMSO extract (IP 346)  
Bu karışım REACH Ek II. 3.2 kısmındaki kriterlere göre beyan edilmesi gereken hiçbir madde içermemektedir

### KISIM 4: İlk yardım önlemleri

#### 4.1. İlk yardım önlemlerinin açıklaması

Solunması halinde ilkyardım müdahaleleri : İlk yardım önlemlerine gerek yoktur.  
Deriyle temas etmesi halinde ilkyardım müdahaleleri : Orta derecede sabun ve su kullanarak cildinizi yıkayın.  
Gözle temas etmesi halinde ilkyardım müdahaleleri : Göz ile temas etmesi halinde derhal temiz su ile 10-15 dakika durulayın.  
Yutulması halinde ilkyardım müdahaleleri : Kusturmayın. Ağızınızı çalkalayın. Acil tıbbi müdahale/yardım alın.

#### 4.2. Akut ve sonradan görülen önemli belirtiler ve etkiler

Solumayı takiben semptomlar/etkiler : Beklenen normal kullanım koşullarında önemli bir solunum tehlikesi arz etmesi beklenmemektedir.  
Deriyle temas etmesi halinde semptomlar/etkiler : Beklenen normal kullanım şartları altında cilt için herhangi bir önemli tehlikeye sebebiyet vermesi beklenmemektedir.  
Gözle teması takiben semptomlar/etkiler : Beklenen normal kullanım şartları altında gözler için herhangi bir önemli tehlikeye sebebiyet vermesi beklenmemektedir.  
Yutmayı takiben semptomlar/etkiler : Beklenen normal kullanım şartları altında yutmaya yönelik herhangi bir önemli tehlikeye sebebiyet vermesi beklenmemektedir.

#### 4.3. Tıbbi müdahale ve özel tedavi gereği için ilk işaretler

Tamamlayıcı bilgi yok

### KISIM 5: Yangınla mücadele önlemleri

#### 5.1. Yangın söndürücüler

Uygun söndürme maddeleri : Su sisi. Köpük. Toz. Kuru kimyevi maddeler.  
Uygun olmayan söndürücü maddeler : Ağır su buharı kullanmayın.

#### 5.2. Madde veya karışımdan kaynaklanan özel zararlar

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 5.3. Yangın söndürme ekipleri için tavsiyeler

Yangın Önleme Tedbirleri : Herhangi bir kimyasal yangın ile savaşırken ciddi dikkat gösterin.  
Yangınla mücadele tedbirleri : Maruz kalan konteyneri soğutmak için su spreyi veya sis kullanın.  
Yangın anında korunma : Solunum sistemi koruyucuları dahil uygun koruyucu ekipmanı kullanmadan yangın alanına girmeyin.

# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

### KISIM 6: Kaza sonucu yayılmaya karşı önlemler

#### 6.1. Kişisel önlemler, koruyucu donanım ve acil durum prosedürleri

##### 6.1.1. Acil durum personeli olmayanlar için

Koruyucu donanım : Uygun koruyucu giysi, koruyucu eldiven kullanın.

##### 6.1.2. Acil durumda müdahale eden kişiler için

Koruyucu donanım : Uygun koruyucu giysi, koruyucu eldiven kullanın.

#### 6.2. Çevresel önlemler

Kanalizasyona veya insanların kullandığı sulara karışmasını önleyin. Ürün kanalizasyon veya şehir sularına karışırsa yetkililere haber verin.

#### 6.3. Muhafaza etme ve temizleme için yöntemler ve materyaller

Sınırlama için : Atıl granüler katılar ile karıştırarak büyük döküntüleri toplayın ve kurtarın.  
Temizlik işlemleri : Deterjan. Sıvı maddeyi emici malzeme, kum, talaş, diatomit (yosun kumu) ile alın.  
Diğer bilgiler : Dökülen alan kaygan olabilir. Uygun imha konteynerlerini kullanın.

#### 6.4. Diğer bölümlere atıflar

Tamamlayıcı bilgi yok

### KISIM 7: Elleçleme ve depolama

#### 7.1. Güvenli elleçleme için önlemler

Güvenli elleçleme için önlemler : Tüm gereksiz maruz kalma durumlarından kaçının. Genelde hem yerel hem de genel oda havalandırılması yapılması gereklidir.  
Elleçleme sıcaklığı : < 40 °C  
Hijyen ölçütleri : Herhangi birşey yemeden, içmeden ve işten ayrılmadan önce orta derecede sabun ve su kullanarak ellerinizi ve vücudunuzun maruz kalan diğer uzuvlarını yıkayın.

#### 7.2. Uyuşmazlıkları da içeren güvenli depolama için koşullar

Depolama sıcaklığı : ≤ 40 °C  
Depolama yeri : Kuru, serin, iyi havalandırılmış bir yerde muhafaza edin.

#### 7.3. Belirli son kullanımlar

Tamamlayıcı bilgi yok

### KISIM 8: Maruz kalma kontrolleri/kişisel korunma

#### 8.1. Kontrol parametreleri

##### 8.1.1 Ulusal mesleki maruz kalma ve biyolojik sınır değerleri

Tamamlayıcı bilgi yok

##### 8.1.2. Önerilen izleme prosedürleri

Tamamlayıcı bilgi yok

##### 8.1.3. Oluşan hava kirleticiler

Tamamlayıcı bilgi yok

##### 8.1.4. DNEL ve PNEC

Tamamlayıcı bilgi yok

##### 8.1.5. Kontrol şeridi

Tamamlayıcı bilgi yok

# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

### 8.2. Maruz kalma kontrolleri

#### 8.2.1. Uygun mühendislik kontrolleri

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 8.2.2. Kişisel koruyucu donanım

**Kişisel koruyucu donanım:**

Emniyet gözlükleri. Eldivenler.

**Kişisel koruyucu ekipman sembolü/sembolleri:**



#### 8.2.2.1. Göz ve yüz koruması

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 8.2.2.2. Skin protection

**Deri ve vücudun korunması:**

Normal kullanım şartları sırasında herhangi bir özel elbise/cilt koruma ekipmanı kullanılması önerilmemektedir.

**Ellerin korunması:**

Permeation time: minimum >480min long term exposure; material / thickness [mm]: >0,35 mm. Nitrile rubber (NBR) /

#### 8.2.2.3. Solunum yollarının korunması

**Solunum yollarının korunması:**

Yeterli havalandırmanın yapıldığı normal kullanım şartları altında herhangi bir özel koruma ekipmanı kullanılmasına gerek yoktur.

#### 8.2.2.4. Termal zararlılıklar

Tamamlayıcı bilgi yok

### 8.2.3. Çevresel maruziyet kontrolleri

Tamamlayıcı bilgi yok

## KISIM 9: Fiziksel ve kimyasal özellikler

### 9.1. Temel fiziksel ve kimyasal özellikler hakkında bilgi

Fiziksel hali	: Sıvı
Renk	: red.
Görünüm	: Yağlı sıvı.
Koku	: Karakteristik.
Koku eşiği	: Mevcut değil
Erime noktası	: Mevcut değil
Donma noktası	: Mevcut değil
Kaynama noktası	: Mevcut değil
Alevlenirlik	: Mevcut değil
Alt patlama sınırı	: Mevcut değil
Üst patlama sınırı	: Mevcut değil
Parlama noktası	: > 200 °C @ ASTM D92
Kendiliğinden tutuşma sıcaklığı	: Mevcut değil
Ayrışma sıcaklığı	: Mevcut değil
pH	: Mevcut değil
Viskozite, kinematik	: 66 mm <sup>2</sup> /s @ 40°C
Çözünürlük	: Az çözünür, ürün su yüzeyinin üstünde kalır.
Dağılım katsayısı n-oktanol/su (Log Kow)	: Mevcut değil
Buhar basıncı	: Mevcut değil
50°C'de buhar basıncı	: Mevcut değil
Yoğunluk	: 855 kg/m <sup>3</sup> @ 15°C
Bağıl yoğunluk	: Mevcut değil
20°C'de bağıl buhar yoğunluğu	: Mevcut değil

# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Parçacık özellikleri : Uygulanmaz

### 9.2. Diğer bilgiler

#### 9.2.1. Fiziksel zararlılık sınıflarına ilişkin bilgiler

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 9.2.2. Diğer güvenlik özellikleri

Tamamlayıcı bilgi yok

## KISIM 10: Kararlılık ve tepkime

### 10.1. Tepkime

Hiçbiri normal şartlar altında değil.

### 10.2. Kimyasal kararlılık

Normal koşullar altında kararlıdır.

### 10.3. Zararlı tepkime olasılığı

Hiçbiri normal şartlar altında değil.

### 10.4. Kaçınılması gereken durumlar

Kullanılabilir veriler yok.

### 10.5. Kaçınılması gereken maddeler

Güçlü oksitleyiciler. Asitler. Temel.

### 10.6. Zararlı bozunma ürünleri

Hiçbiri normal şartlar altında değil.

## KISIM 11: Toksikolojik bilgiler

### 11.1. Yönetmelik (EC) No 1272/2008'de tanımlanan zararlılık sınıflarına ilişkin bilgiler

Akut toksisite (ağız yoluyla)	: Sınıflandırılmadı
Akut toksisite (cilt yolu ile)	: Sınıflandırılmadı
Akut toksisite (solunum ile)	: Sınıflandırılmadı
Cilt aşınması/tahrişi	: Sınıflandırılmadı
Ciddi göz hasarları/tahrişi	: Sınıflandırılmadı
Solunum yolları veya cilt hassaslaşması	: Sınıflandırılmadı
Eşey hücre mutajenitesi	: Sınıflandırılmadı
Kanserojenite	: Sınıflandırılmadı
Üreme sistemi toksisitesi	: Sınıflandırılmadı
BHOT-tek maruz kalma	: Sınıflandırılmadı
BHOT-tekrarlı maruz kalma	: Sınıflandırılmadı
Aspirasyon zararı	: Sınıflandırılmadı

### WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

Viskozite, kinematik 66 mm<sup>2</sup>/s @ 40°C

### 11.2. Diğer zararlılıklara ilişkin bilgiler

Tamamlayıcı bilgi yok

# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

### KISIM 12: Ekolojik bilgiler

#### 12.1. Toksikite

Sucul ortama için zararlı, (akut) : Sınıflandırılmadı  
Sucul ortama için zararlı, uzun süreli (kronik) : Sınıflandırılmadı

#### 12.2. Kalıcılık ve bozunabilirlik

#### WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

Kalıcılık ve bozunabilirlik : Suda çözünmez ve dolayısıyla biyolojik olarak minimum bozulma gösterir.

#### 12.3. Biyobirikim potansiyeli

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 12.4. Toprakta hareketlilik

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 12.5. PBT ve vPvB değerlendirmesi sonuçları

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 12.6. Endokrin bozucu özellikler

Tamamlayıcı bilgi yok

#### 12.7. Diğer olumsuz etkiler

Tamamlayıcı bilgi yok

### KISIM 13: Berteraf etme bilgileri

#### 13.1. Atık işleme yöntemleri

Ek bilgiler : Yerel/ulusal düzenlemelere göre güvenilir bir şekilde imha edin.

### KISIM 14: Taşımacılık bilgileri

ADR / IMDG / IATA / ADN / RID'e uygun olarak

#### 14.1. UN numarası veya ID numarası

UN No. (ADR) : Uygulanmaz  
UN no. (IMDG) : Uygulanmaz  
UN no. (IATA) : Uygulanmaz  
UN no. (ADN) : Uygulanmaz  
UN no. (RID) : Uygulanmaz

#### 14.2. Uygun UN taşımacılık adı

Uygun sevkiyat adı (ADR) : Uygulanmaz  
Uygun sevkiyat adı (IMDG) : Uygulanmaz  
Uygun sevkiyat adı (IATA) : Uygulanmaz  
Uygun sevkiyat adı (ADN) : Uygulanmaz  
Uygun sevkiyat adı (RID) : Uygulanmaz

#### 14.3. Taşımacılık zararlılık sınıf(lar)ı

ADR : Uygulanmaz  
Taşımacılık zararlılık sınıf(lar)ı : Uygulanmaz

# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

### IMDG

Taşımacılık zararlılık sınıf(lar)ı (IMDG) : Uygulanmaz

### IATA

Ambalajlama grubu (IATA) : Uygulanmaz

### ADN

Taşımacılık zararlılık sınıf(lar)ı (ADN) : Uygulanmaz

### RID

Taşımacılık zararlılık sınıf(lar)ı (RID) : Uygulanmaz

## 14.4. Ambalajlama grubu

Paketleme grubu (ADR) : Uygulanmaz  
Ambalajlama grubu (IMDG) : Uygulanmaz  
Paketleme grubu (IATA) : Uygulanmaz  
Ambalajlama grubu (ADN) : Uygulanmaz  
Ambalajlama grubu (RID) : Uygulanmaz

## 14.5. Çevresel zararlar

Çevreye zararlıdır : Hayır  
Denizi kirlетici : Hayır  
Diğer bilgiler : Mevcut ek bilgi bulunmamaktadır

## 14.6. Kullanıcı için özel önlemler

### Karayolu Taşımacılığı

Uygulanmaz

### Deniz taşımacılığı

Uygulanmaz

### Hava taşımacılığı

Uygulanmaz

### İç sularda gemi nakliyesi

Uygulanmaz

### Demiryolu taşımacılığı

Uygulanmaz

## 14.7. IMO enstrümanlarına göre dökme denizyolu taşımacılığı

Uygulanmaz

## KISIM 15: Mevzuat bilgileri

### 15.1. Madde veya karışıma özgü güvenlik, sağlık ve çevre mevzuatı

#### 15.1.1. AB Mevzuatları

##### REACH Ek XVII (Kısıtlama Listesi)

REACH Ek XVII (Kısıtlama Koşulları)'nda yer alan hiçbir madde içermez

##### REACH Ek XIV (İzin Listesi)

REACH Ek XIV'te (İzin Listesi) yer alan hiçbir madde içermez

##### REACH Aday Listesi (SVHC)

Hiçbir REACH aday maddesi içermemektedir

##### PIC Yönetmeliği (Ön Bildirimli Kabul)

PIC listesinde yer alan hiçbir madde içermez (Tehlikeli kimyasalların ihracat ve ithalatına ilişkin (AB) 649/2012 sayılı Yönetmelik):

# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

### KOK Yönetmeliği (Kalıcı Organik Kirleticiler)

KOK listesinde yer alan hiçbir madde içermez (Kalıcı organik kirleticiler hakkında (AB) 2019/1021 sayılı Yönetmelik):

### Ozon Tabakasını İncelten Maddelere İlişkin Yönetmelik (1005/2009)

Ozon Tabakasını İncelten Maddeler listesinde yer alan hiçbir madde içermez (Ozon tabakasını incelten maddelere ilişkin (AB) 1005/2009 sayılı Yönetmelik):

### Patlayıcı Öncülleri Yönetmeliği (2019/1148)

Patlayıcı Öncülleri listesinde yer alan hiçbir madde içermez (Patlayıcı öncüllerinin pazarlanması ve kullanımına ilişkin (AB) 2019/1148 sayılı Yönetmelik)

### İlaç Öncülleri Yönetmeliği (273/2004)

İlaç Öncülleri listesinde yer alan hiçbir madde içermez (Narkotik ve psikoaktif maddelerin yasadışı üretiminde kullanılan belli maddelerin üretilmesi ve piyasaya sürülmesi ile ilgili (EC) 273/2004 sayılı Yönetmelik)

### 15.1.2. Ulusal yönetmelikler

#### Almanya

Su için tehlike sınıfı (WGK) : WGK 1, su kaynakları için düşük seviyede tehlikeli (AwSV, Ek 1'e göre sınıflandırma).  
Depolama sınıfı (LGK, TRGS 510) : LGK 10-13 - Diğer yanıcı ve yanıcı olmayan maddeler.  
Tehlikeli Olay Yönetmeliği (12. BImSchV) : Tehlikeli Olay Yönetmeliği (12. BImSchV) kapsamına tabi değildir

#### Hollanda

SZW-lijst van kankerverwekkende stoffen : Bileşenlerden hiçbirisi liste içinde yer almaz  
SZW-lijst van mutagene stoffen : Bileşenlerden hiçbirisi liste içinde yer almaz  
SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Borstvoeding : Bileşenlerden hiçbirisi liste içinde yer almaz  
SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Vruchtbaarheid : Bileşenlerden hiçbirisi liste içinde yer almaz  
SZW-lijst van reprotoxische stoffen – Ontwikkeling : Bileşenlerden hiçbirisi liste içinde yer almaz

#### Danimarka

Danimarka Ulusal Yönetmeliği : Ürün ile çalışan gebe/emziren kadınların, doğrudan temas etmemeleri gerekir

### 15.2. Kimyasal güvenlik değerlendirilmesi

No chemical safety assessment has been carried out for the substance or the mixture by the supplier

## KISIM 16: Diğer bilgiler

Değişim bilgileri			
Kisim	Değiştirilen öge	Değişiklik	Yorumlar
	Güncelleme tarihi	Değiştirilmiş	
	Değiştirilen	Değiştirilmiş	
3	Bileşimi/İçindekiler hakkında bilgi	Değiştirilmiş	
7.2	Depolama sıcaklığı	Değiştirilmiş	
15.1	Depolama sınıfı (LGK, TRGS 510)	Eklendi	
15.1	Su için tehlike sınıfı (WGK)	Eklendi	

### Kısaltmalar ve akronimler:

	ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists
	TWA: Time Weighted Average
	TLV: Threshold Limit Value
	ASTM: American Society for Testing and Materials
	ADR: Accord Européen Relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par Route



# WOLF MOTO 4T 10W30 RACING ESTER

## Güvenlik Bilgi Formu

according to the REACH Regulation (EC) 1907/2006 amended by Regulation (EU) 2020/878

Kısaltmalar ve akronimler:	
	RID: Regulations Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
	ADNR: Accord Européen relatif au Transport International des Marchandises Dangereuses par voie de Navigation du Rhin
	IMDG: International Maritime Dangerous Goods
	ICAO: International Civil Aviation Organization
	IATA: International Air Transport Association
	STEL: Short Term Exposure Limit
	LD50: median Lethal Dose for 50% of subjects
	ATE: acute toxicity estimate
	LC50: median Lethal Concentration for 50% of subjects
	EC50: concentration producing 50% effect

### Diğer bilgiler

: Bu SDS'de yer alan bilgiler, güvenilir olduğuna inandığımız bir kaynaktan sağlanmıştır. Ancak bilgiler, bilgilerin doğruluğu hakkında herhangi bir doğrudan veya dolaylı garanti verilmeden sağlanmaktadır. Ürünü sevketme, depolama, kullanma ve imha etme ile şartlar ve yöntemler kontrolümüzün dışında olup bilgimiz dışında da olabilir. Bu ve diğer sebepler dolayısıyla bu ürünün depolanması, saklanması, kullanımı veya imha edilmesi ile bağlantılı olarak ortaya çıkan hasar kayıp veya ziyanlardan ötürü herhangi bir doğrudan veya dolaylı sorumluluk kabul etmiyoruz. Bu MSDS sadece bu ürün için hazırlanmış olup bu ürünle birlikte kullanılacaktır. Ürünün başka bir üründe komponent olarak kullanılması halinde bu MSDS bilgileri geçerli olmayabilir.

Güvenlik Bilgi Formu (GBF), AB

Bahsi geçen tedbirlerin alınmasından ve ürünün kullanımı hakkında tam ve eksiksiz bir bilgiye sahip olunmasından kullanıcının kendisi sorumludur